

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 109 (1991)  
**Heft:** 24

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zum Titelbild

### Die neue Farbigkeit

Mit der Montana Farbreihe MONTA-COLOR® ist eine neue Farbigkeit des Bauens in der Landschaft entstanden.

Elf neue Farben in jeweils bis zu vier aufeinander abgestimmten Helligkeitsstufen, sowie eine Reihe aus Primärfarben und Technikfarben erlauben Ihnen als Bauherr, Planer oder Gestalter, unbefangen bessere Antworten auf die Herausforderung des Bauens geben zu können.

*Montana Bausysteme AG  
CH-5612 Villmergen  
Telefon 057/238 538  
Telefax 057/220 227*

*Montana Systèmes de Construction SA  
CH-1110 Morges  
Téléphone 021/801 92 92  
Téléfax 021/802 31 06*



Neues Werk der Montana Bausysteme AG in Villmergen

### Wirtschaftliche Lösungen für Dächer, Decken und Fassaden

SWISS PANEL	MONTABOND®
MONTAFORM®	MONTACOLOR®
MONTARIB®	MONTAWALL®
HOLORIB®	

**Schweizer Ingenieur und Architekt  
Ingénieurs et architectes suisses  
Ingegneri e architetti svizzeri**

**Schweizerische Bauzeitung**

Erscheint wöchentlich

24/1991 13. Juni 1991 109. Jahrgang

**Herausgeber:**

Verlags-AG der  
akademischen technischen Vereine

**Redaktion:**

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36  
Telefax 01/201 63 77

## Inhalt

<b>Zeitfragen</b>	<b>Ökobilanzen</b> <i>K. Meier, Zürich</i>	571
<b>Umwelt</b>	<b>Energie aus Heizöl oder Holz?</b> <i>E. Ledergerber, M. Müller, Zürich</i>	572
<b>Wasserbau</b>	<b>Geschiebetransport in Wildbächen</b> <i>R. Bänziger, H. Burch, Birmensdorf</i>	576
<b>Wettbewerbe</b>	<b>Projektwettbewerb Richti-Areal Wallisellen ZH (D). Hotel «Park im Grüne» ZH (E)</b> <b>Dienstleistungsüberbauung Worblaufen BE (A). Betriebsgebäude Feuerwehr/Polizei, Winterthur (A). Quartierplan Cuncas, Sils i.E. (A)</b>	580
<b>Bücher</b>	<b>Das Zelt - La Tenda - La Tente</b> <i>(B. Odermatt)</i>	
<b>Aktuell</b>	<b>Die «Uhrenmacher-Region» rückt bald näher. Energie, die auf der Strasse liegt. Kunststoffprodukte und Recyclingfragen. Venedig: Rettung vor dem Algenberg. Frankreich erhält Strahlenüberwachungsnetz. Schweizer Maschinen - weltweit gefragt. Ganz kurz: Informatik/Kommunikation</b>	593
<b>SIA-Mitteilungen</b>	<b>Umfrage zur Beschäftigungslage in Ingenieur- und Architekturbüros</b> <b>Fachgruppen. FGF: Ökologische Vielfalt in den Stadtwaldungen Lenzburg</b>	594
<b>B-Seiten</b>	<b>Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen. Veranstaltungen. Aus Technik und Wirtschaft</b>	B 93-96
<b>Impressum</b>	<b>am Schluss des Heftes</b>	

## Ingénieurs et architectes suisses

**Numéro 12/91**

**Information**

Rédaction: Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021/693 20 98

**Accès à l'information scientifique et technique en Suisse et système ETHICS**

*par Hannes Hug et Pierre Boskovitz*

159

**EPFL: La Suisse et l'Europe**

**Les sciences humaines à l'honneur à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne**

*par Jean-Pierre Weibel*

170

**La Suisse et les échéances européennes**

*par Olivier Reverdin*

171

# NO<sub>x</sub> <80 mg/m<sup>3</sup> – 3% O<sub>2</sub>

**Cipag "MICRON 2",  
der neue atmosphärische  
Wand-Gaskessel, der  
unsere Umwelt schont.**

Dank dem neuen Vormisch-Brenner – er sorgt für ein perfekt homogenes Gemisch Gas/Primärluft – und dem Kondensations-Prinzip garantiert die neue Heizkesselgeneration Cipag-Remeha MICRON 2 eine Verbrennung mit extrem tiefen NOx-Werten die **weit unter den Normen der LRV 92** liegen und einen aussergewöhnlich hohen Wirkungsgrad.

Die dichte Brennkammer erlaubt wahlweise den Betrieb mit Aussenluft, Raumluft oder auch mit dem LAS-System. Der MICRON 2 kann selbstverständlich **mit irgendeinem Wand- oder Steh-Wassererwärmer** der Cipag-Reihe kombiniert werden. Der Cipag-Remeha MICRON 2 ist zur Zeit in drei Modellen erhältlich: 18,4 kW, 23,4 kW und 28,7 kW. Er wird anschlussfertig mit 4-stufiger Umlaufpumpe geliefert.

**CIPAG: Ihr Partner für wirtschaftliche und umweltgerechte Heizungstechnik.**

Und immer der effiziente Cipag-Service...



**cipag**

Heizkessel- und Boilerfabrik 1604 Puidoux-Gare – Tel. 021/946 2711  
Filiale Pfäffikon/ZH – Tel. 01/950 00 95 Lager Oensingen – Tel. 062/76 26 94

# Fuhrrapport

Km abends .....  
.....

## Bemerkungen

Km morgens .....  
.....

## Tages-Km

## Frühstück .....

Mittagessen .....

**Nachessen** .....

## Übernachten

Telefon

Trinkgeld

Total Spesen	.....	
Tag	Monat	Jahr

A photograph of a modern industrial building with a corrugated metal roof and large yellow rolling doors. A white delivery truck with the logo "Tonjäger" and "ARG" is parked in front of the building. Two men are standing near a long table in the foreground, working on a large sheet of material. The building has several windows on its side.

Sie haben die Wahl, wir die Auswahl:  
Das gezielte Angebot des HÖRMANN-Tor-Programms umfasst auch die individuell angepasste Lösung Ihrer Torprobleme im Industrie-, Gewerbe- und Privatbereich. Und dies in höchster

Qualität und mit einem kundenfreundlichen Vertriebssystem: Verkauf, Einbau und Service der HÖRMANN-Tore erfolgen ausschliesslich über unsere Vertrauensfachleute in Ihrer Nähe.  
Fordern Sie das Tor-Know-how an bei



**HÖRMANN**  
Bauelemente AG  
Industriestrasse 493  
4703 Kestenholz  
Tel. 062 - 63 25 85

**HÖRMANN-Regionalvertretungen in Ihrer Nähe:**

**AG:** Estermann Metallbau, Oberkulm, 064 - 46 16 31; P. Hüsser, Metallbau, Rudolfstetten, 057 - 33 19 37; P. Müller Metallbau, Riniiken, 056 - 41 53 59; **BE:** Rebsamen Metallbau, Biberen, 031 - 751 09 59; H. Krebs, Torbau, Boll, 031- 839 05 62; Minder AG., Torbau, Wyssachen, 063 - 76 10 76; Moser Metallbau AG, Biel, 032 - 42 25 26; Rubin und Trummer, Mech. Werkstätte, Frutigen, 033 71 15 31; Michel AG Metallbau, Goldswil, 036 - 22 57 95 **BS/BL:** Wirs Metallbau AG, Basel, 061 - 311 38 29; **FR:** J. Spicher SA, constr. métalliques, Fribourg, 037 - 24 02 31; **GR:** OWI Wildhaber Baubedarf, Sargans, 085 - 25 15 21; **JU:** Linder Guedou, atelier de serrurerie, Delémont, 066 - 22 87 16; **LU:** Bürli Tor- und Antriebstechnik AG, Sursee, 045 - 21 20 66; **NE:** Portabri SA, portes industrielles, Marin, 038 - 33 38 22, **SG/TG/AI/AR/GL/GR/FL:** Traber AG, Garagen- und Industrietore, Goldach, 071 - 40 11 40; **SH/ZH:** Stecher Metallbau, Fehrlitorf, 01 - 954 12 70; **SO/AG:** AFL-Schlittler AG, Stahl- und Metallbau, Däniken/Otten, 062 - 65 23 24; **SO/BE:** A. Herger, Metall- und Torbau, Laupersdorf, 062 - 71 35 25; **SZ:** Kälin und Hiestand AG, Pfäffikon, 055 - 48 18 20; **SZ/NW/OW/UR/ZG:** A. Müller, Metallbau, Goldau, 041 - 82 24 31; **TI:** Valli, Metalcostruzioni SA, Biasca, 092 - 72 33 83; **VD/GE:** J.-C. Viglino SA, constructions métalliques, Chavornay, 024 - 41 16 16; **VS:** Fischer Metallbau AG, 031 - 51 04 61; C. Müller, Metallbau, 031 - 839 05 62

**Ja**, senden Sie mir kostenlos Informationen über das umfassende HÖRMANN-Tor-Programm

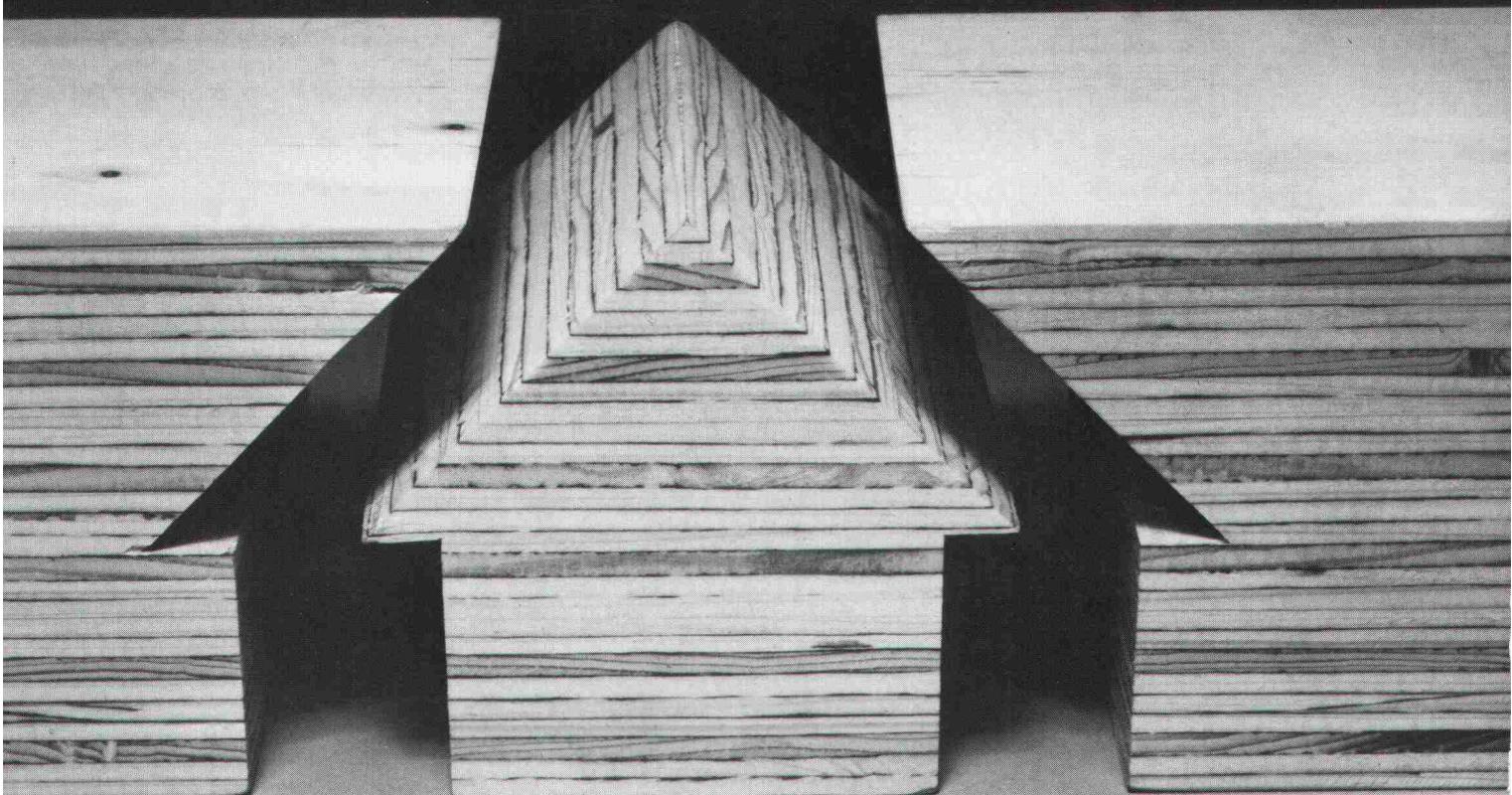
Firma

Name \_\_\_\_\_

## Address

DL3 / Out

# FÜR NEUE DIMENSIONEN IM HOLZBAU



Fachleute sind sich einig: KERTO SCHICHTHOLZ ist eine revolutionäre Neuentwicklung eines aussergewöhnlichen Holz-Werkstoffes. KERTO SCHICHTHOLZ wird aus Nadel-



holz-Schälfurnieren von je ca. 3 mm Stärke aufgebaut und als witterfest verleimte «Endlosplatte» produziert. Maximale Länge: 23 m. Maximale Breite: 1,8 m.

10 verschiedene Stärken: von 27 mm bis 75 mm. Ein patentiertes Konstruktions-Verfahren verleiht dem KERTO SCHICHTHOLZ überragende - bisher unerreichte - technische Werte und eine aussergewöhnliche Formbeständigkeit. Ob KERTO SCHICHTHOLZ für Balken-Konstruktionen oder als Flächen-Elemente verwendet wird - die Platten können problemlos und mit grosser Genauigkeit in jede gewünschte Form geschnitten werden.

**KERTO FURNIER-SCHICHTHOLZ sollten Sie unbedingt kennenlernen!** Rufen Sie einfach an: 056 45 45 45.

... und in diesen Anwendungen hat sich KERTO-FURNIER-SCHICHTHOLZ bereits bestens bewährt:

- Tragkonstruktionen
- Altbausanierungen
- Industrieböden
- Flachdach-Unterkonstruktionen
- Brücken/Stege
- Wintergärten
- und vieles andere mehr! Verlangen Sie die ausführliche Referenzliste!

**HESS & CO. AG DÖTTINGEN/SCHWEIZ**



Sperrholzfabrik • Multiplexplatten, Formsperrholz, Federleisten • CH-5312 Döttingen

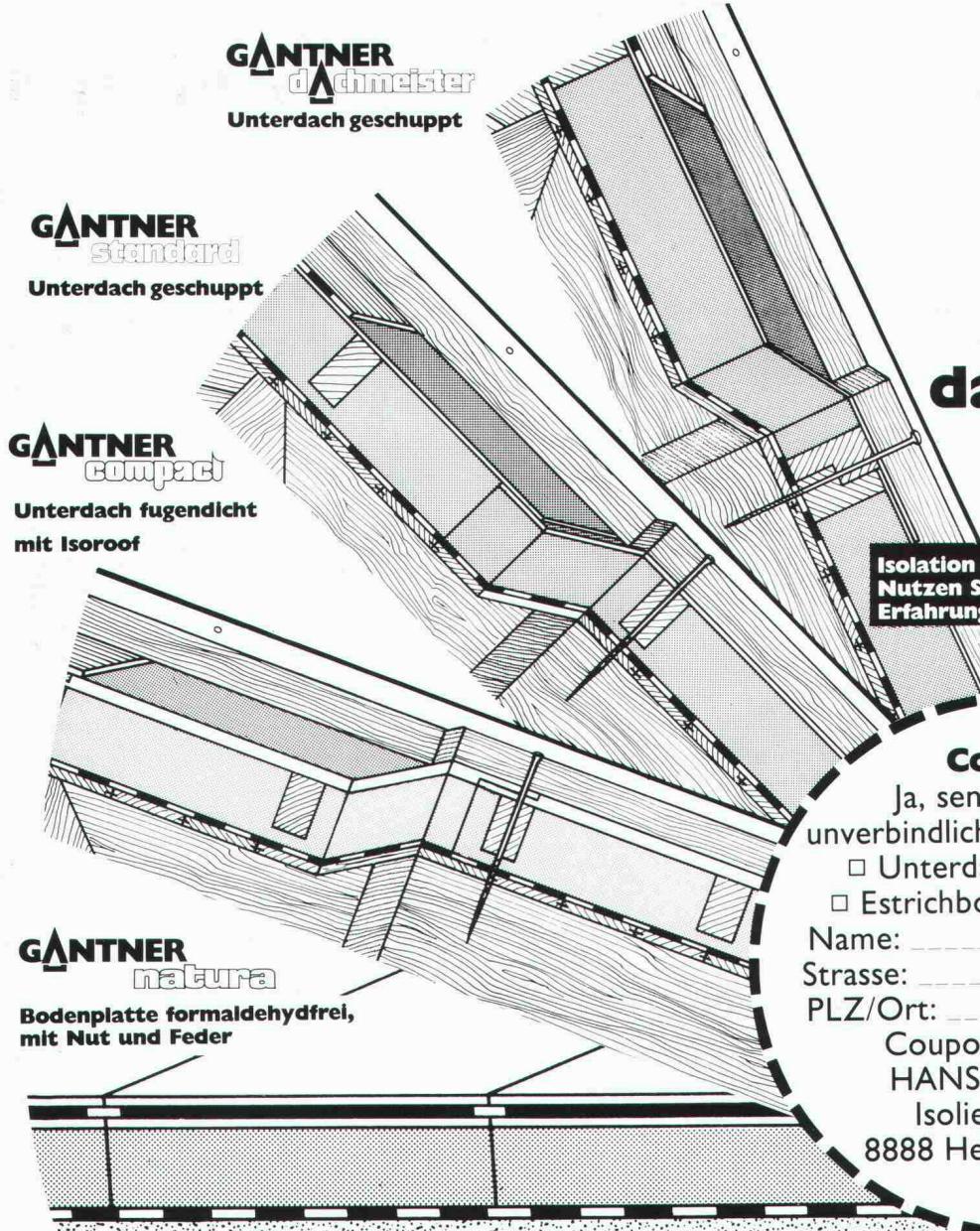
# Leute vom Bau: Gegen Lärm in allen Klangfarben hilft nur **gelb.**

Wenn Strassenlärm die Nachtruhe stört oder Kindergeschrei an den Nerven zehrt, hilft nur eines: Schallisolation mit Glaswoll- und Basaltwoll-Produkten von ISOVER, seit 50 Jahren Branchen-Leader in der Schweiz.



**Die gelbe Isolation.**

ISOVER SA, Chemin de Mornex 3, Case postale 655, 1001 Lausanne.  
ISOVER AG, Obere Ey, Postfach, 4657 Dulliken.  
ISOVER AG, Gewerbestrasse 6, Postfach 376, 8155 Niederhasli.



**Eines  
ist immer  
das Richtige**

Isolation ist Vertrauenssache!  
Nutzen Sie unsere langjährige  
Erfahrung.

**Coupon:**

Ja, senden Sie mir  
unverbindlich Unterlagen über  
 Unterdach + Isolation  
 Estrichboden + Isolation

Name: \_\_\_\_\_  
 Strasse: \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Coupon senden an:  
**HANS GANTNER**  
 Isolier-Systeme  
 8888 Heiligkreuz-Mels

IAd

Steildächer und Estrichböden mit natürlichen Werkstoffen zu dämmen, ist seit jeher unsere Spezialität. Die Element-Systeme schützen vor Kälte, Hitze und Lärm. Die Isolation ist nicht brennbar. Für Planer, Handwerker und Bauherr bieten die Systeme viele Vorteile. Stellen Sie daher ruhig Ihre Ansprüche:

- keine Wärmebrücken
- kraftschlüssige Verbindung nach SIA-Norm 238
- jeder gewünschte k-Wert
- für alle Steildächer und Estrichböden
- schalldämmend, feuerbeständig
- kurze Montagezeit; sofort begehbar

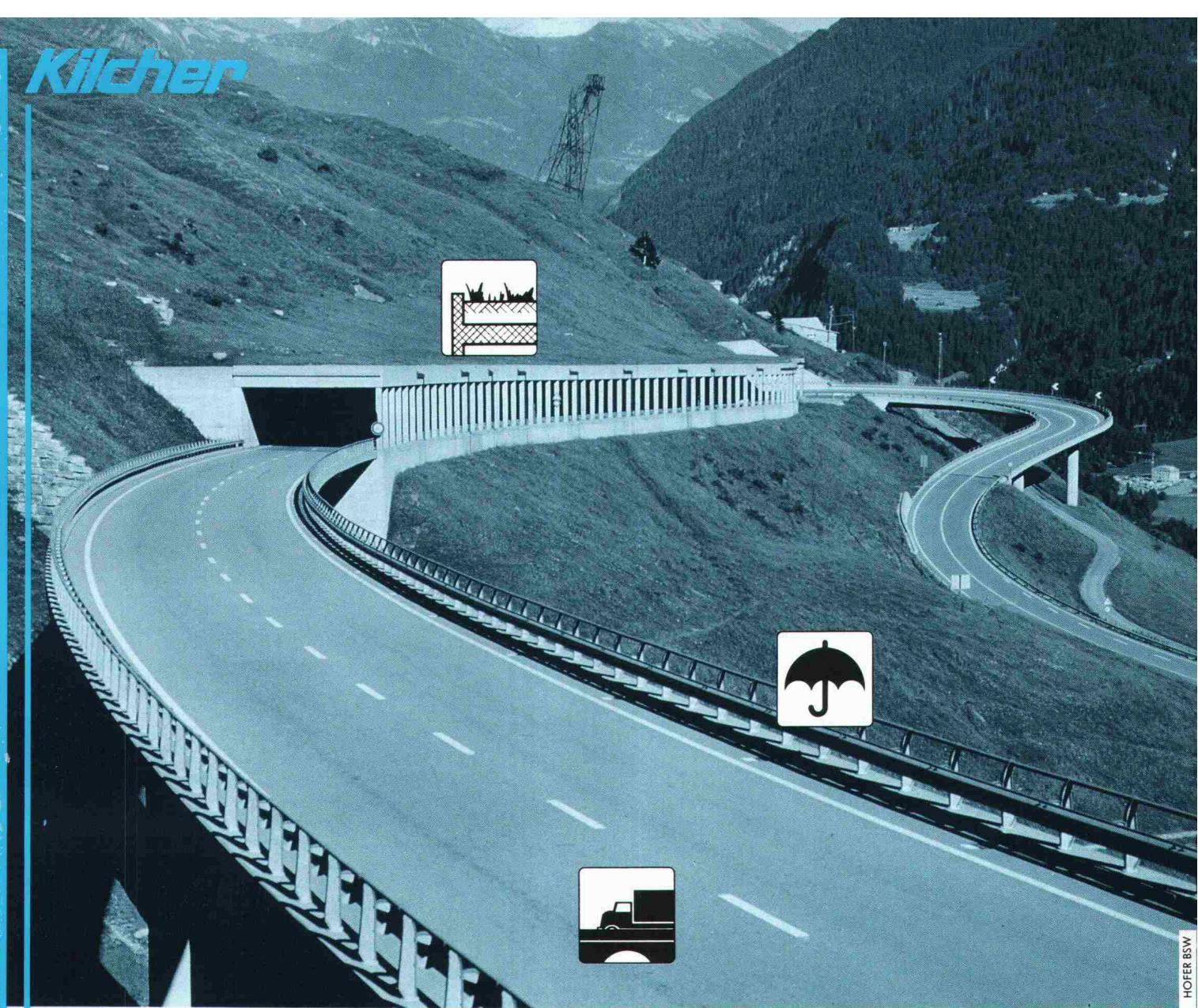
Für eine objektbezogene Beratung — auch bei Detailfragen vor Ort — stehen unsere Spezialisten zur Verfügung.

Sicher müssen Sie noch mehr wissen. Verlangen Sie unverbindlich detaillierte Unterlagen mit dem Coupon oder rufen Sie uns gleich an: 085 2 24 41

**«Natürlich»**  
**GANTNER**

HANS GANTNER, Isolier-Systeme  
 8888 Heiligkreuz-Mels  
 Tel. 085 2 24 41 FAX 2 82 59

**Wir treiben Dächer auf die Spitze!**



HOFER BSW

## Durchgehende Abdichtungs- und Beschichtungssysteme.

Kilcher kann dank der Anwendung von Flüssigkunststoff die verschiedenen Abdichtungs- und Beschichtungssysteme

**nahtlos** miteinander verbinden: Das System **EFKAFLLEX PONTE**  dichtet Straßenbrücken elastisch und dauer-

haft ab. Mit dem System **EFKAFLLEX 1000**  können Brüstungen, Stützmauern

und Pfostenfüsse sicher angeschlossen und geschützt werden. Das elastische System

**EFKAFLLEX TERRA**  schützt Lawinengalerien dauerhaft vor Wasser.



**Kilcher – eine Idee voraus!**



Kilcher AG  
4565 Recherswil  
Tel. 065 35 16 35  
Fax 065 35 36 27

### Kilcher-Informationscoupon:

Ich interessiere mich für das Kilcher-Abdichtungsprogramm. Bitte senden Sie mir detaillierte Unterlagen.

Ich habe ein konkretes Abdichtungsproblem. Bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf.

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_



# Sarna-Granol – denn nicht nur Bären brauchen ein dickes Fell.



B, T & V

Fassaden sollen nicht nur optimal vor Witterungseinflüssen schützen, sondern dabei auch noch gut aussehen. Die Sarna-Granol Aussenwärmédämmssysteme erfüllen diese Bedingungen optimal. Das Kompaktsystem besteht aus einem fugenlosen Dämmtteppich mit speziellen Dämmplatten. Sein dampfdurchlässiger armierter Grundputz eignet sich für eine grosse Auswahl mineralischer oder kunststoffveredelter Deckputze.

Die hinterlüfteten Systeme werden fugenlos verputzt oder plattenförmig abgedeckt. Und an Ardalit-Fassadenplatten haben wir eine breite Palette von Formaten, Farben und Strukturen, die Sie inspirieren werden.

Bitte informieren Sie mich über die Sarna-Granol Aussenwärmédämmssysteme. Für  Neubau  Renovation.

Ich bin  Bauherr/Liegenschaftsbetreiber

Generalunternehmer  Ingenieur  Architekt

Und schicken Sie mir auch die Sarnafil Gesamtbrochüre.

Name/Vorname

Firma

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Einsenden an Sarna-Granol AG, Hochhaus, 6060 Sarnen,

Telefon 041/66 68 65.

## Sarna-Granol

Aussenwärmédämmssysteme. Alles unter Dach und Fach.

# GUTE NOTEN FÜR ARGOLITE



Gute Leistungen sind selten Zufall. Denn wer sich wohlfühlt, leistet nun einmal mehr. Ganz spielend, ohne besondere Anstrengung.

Argolite kennt diese Zusammenhänge nur zu gut und überlässt nichts dem Zufall. Da ist unser Kunststoffplatten-Sortiment mit stets neuen Anwendungsbereichen nur die logische Konsequenz. Aus einer sagenhaften Vielfalt von weit über 100 Farben und Dekors in 10 verschiedenen Oberflächen ergeben sich ungeahnte Gestaltungsmöglichkeiten. Von möglichen Spezialanfertigungen ganz zu schweigen. Fünf praktische Formate sorgen für minimalsten Verschnitt. Und wer die Vorteile unserer Qualitätsplatten

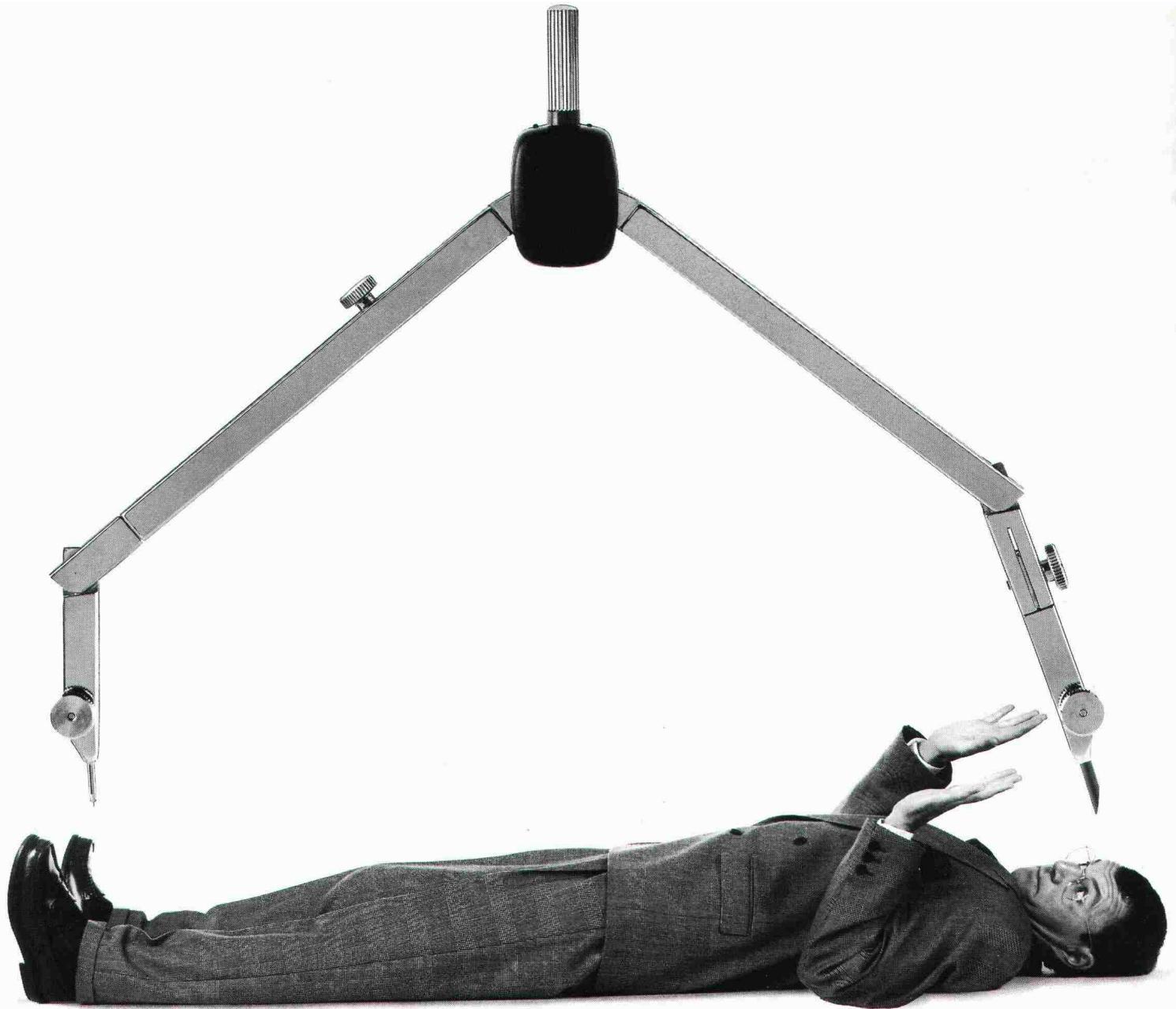
gleich verdoppeln möchte, wählt bewusst die beidseitig belegte Argoplax. So einfach ist das, und alles Service inklusive.

Überlassen Sie nichts dem Zufall. Setzen Sie auf Argolite. Damit werden auch Ihnen gute Noten sicher sein.

Argolite AG  
Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau  
Telefon 045 - 81 19 12  
Telefax 045 - 81 38 12

**Polyrey**  
Generalvertretung für die Schweiz

**Argolite** T



CAD für's moderne Projektierungsbüro

## Zirkel sind heute kaum wiederzuerkennen: Man nennt sie **GDS!**

Nichts gegen Ihren Zirkel.  
Er wird sicher noch lange seine Kreise ziehen.  
Doch für Konzeption und Planung verlieren die Routinearbeiten einiges an ihrer Bedrohlichkeit.  
Dafür gibt es etwas Neues: **GDS**

– eine Software, die Ihnen den Einstieg ins «Computer Aided Design» einfach macht. **GDS** ist professionell, preiswert und zugeschnitten auf die Bauwirtschaft.

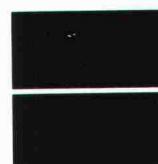
Vom Wettbewerb über das Angebot bis zur Bauplanung hilft Ihnen **GDS** ohne grosse Umtreibe bei der Erstellung aller notwendigen Unterlagen. Es wurde von McDonnell-Douglas entwickelt und von

Suter + Suter an die schweizerischen Planungsnormen angepasst.

**GDS** heisst: handliche Hardware, komfortable Software, vernünftige Kosten. Haben Sie Appetit auf mehr? Kein Problem. Gerne stellen wir Ihnen weitere Informationen zur Verfügung:

MOR Rechenzentrum AG,  
z. Hd. Herrn A. Leo, Gemsenstrasse 2, 8006 Zürich.

Oder rufen Sie uns doch einfach an: 01 363 70 10



**MOR**  
Design Systems

## Plotten ohne (ent)Sorgen.



Endlich haben sich büro- und umweltfreundliche ThermoDirect-Plotter – als Alternative zu anderen Rastertechnologien mit ihren Umwelt- und Entsorgungsproblemen – durchgesetzt.

Océ Plotter der Serie G9800 entsprechen den neuen Wünschen nach Zeichnungsgeräten für höchste Qualitätsstandards bei niedrigen Anschaffungs- und Betriebskosten. Unempfindlich gegen Klimaschwankungen und mit 406x406 Punkten/Zoll hochauflösend ohne die unerwünschten Bildpunkte oder Zeichenaussetzer – arbeiten sie bis zu einem Zoll/Sekunde schnell und bewährt zuverlässig – für einen günstigen Preis!

Die Océ G9800 Serie erfüllt damit die wichtigsten Anforderungen an Plotlösungen für die neunziger Jahre: größtmögliche Leistung, höchste Wirtschaftlichkeit und Umweltschonung.

Rufen Sie jetzt Ihre nächstgelegene Océ Graphics Geschäftsstelle an und verlangen Sie einen Musterplot. Wir beraten Sie gern, wie Sie zu Ihrer optimalen CAD-Ausgabe kommen – durch bürogerechte, umweltverträgliche und wirtschaftliche Plotter.



Serie G9800



PLOTTEN UND DRUCKEN – GENIAL EINFACH.

### Océ Graphics

Océ Graphics A.G.  
Leutschenbachstrasse 45  
CH-8050 Zürich  
Telefon 01 302 03 30  
Telefax 01 302 01 81

# Pro Beton

Damit Beton  
auch Beton bleibt, hat  
die **EMPA** geprüft:

Frost	EMPA Nr. 81171/7	v. 18.5.88
Tausalz	EMPA Nr. 106210/1	v. 26.5.88
Chlorid	EMPA Nr. 106210	v. 11.5.88
Druck	EMPA Nr. 81171/4	v. 22.3.88
Haftverbund	EMPA Nr. 110760	v. 30.11.88

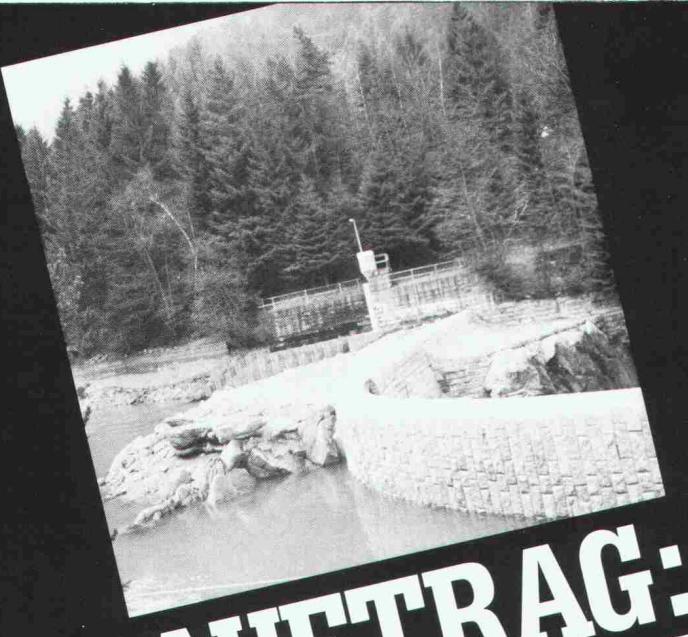


die aufgerauhte  
Oberfläche sichert den  
Haftverbund

# ANKABA

ANKABA  
Ankertechnik + Bauhandel AG  
Brandbachstrasse 6  
CH-8305 Dietlikon  
Telefon 01 / 8 33 32 33 + 8 33 29 33  
Telefax 01 / 8 33 34 75

JORDAHL®  
RAPIDOBAT-SCHALROHRE  
THERMOELEMENTE  
SCHALUNGSZUBEHÖR  
PRO BETON



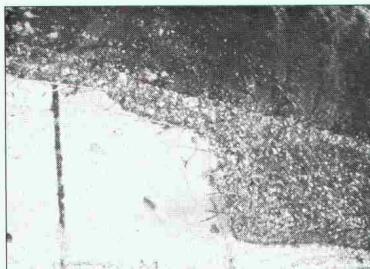
# AUFTAG:

## Kraftwerkstollen pflegen

Der Stollen Pfaffensprung (Kanton Uri) ist ein typisches Beispiel für die dauernde Bauwerkspflege und den problemlosen Einsatz des Zements FONDU LAFARGE.



Die Wucht des Unwetters 1987 riss Beton und Armierungsnetze weg. Messerscharfe Verankerungen blieben zurück.



Der vor dem Unwetter 1987 eingebauchte Bereich mit Zement FONDU LAFARGE hat standgehalten und sich bewährt.

**AUFTAG ERFÜLLT**  
dem Jahrhundertunwetter standgehalten.

**ZEMENT FONDU LAFARGE**  
der Unmögliches einfach möglich macht

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_ Funktion: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an:  
ageVogel  
Arterstrasse 24



**LAFARGE**  
**FONDU**  
**INTERNATIONAL**

8032 Zürich, Tel. 01/252 26 30, Fax 01/252 69 82, Telex 816 326

**INDIVIDUELL.  
UMFASSEND.  
SICHER.**



**PENSIONSKASSE  
DER TECHNISCHEN VERBÄNDE  
SIA STV BSA FSAI**

Waisenhausplatz 25, 3001 Bern, Telefon 031 22 8116

**Personalvorsorge beim Branchenprofi.**

Die Hohlflachschiene F von Planet wird überall dort geklebt, wo Bodenbeläge verschiedener Beschaffenheit und Oberflächenstruktur zusammentreffen. Sie verhindert so Schallbrücken,

# KLACK

schützt vor Schwachstellen und verdeckt unschöne Bodennähte.

**Planet F**,  
überall dort, wo verschiedene Bodenbeläge zusammenstoßen, in Verbindung mit **Planet WS** für optimale Schalldämmung.

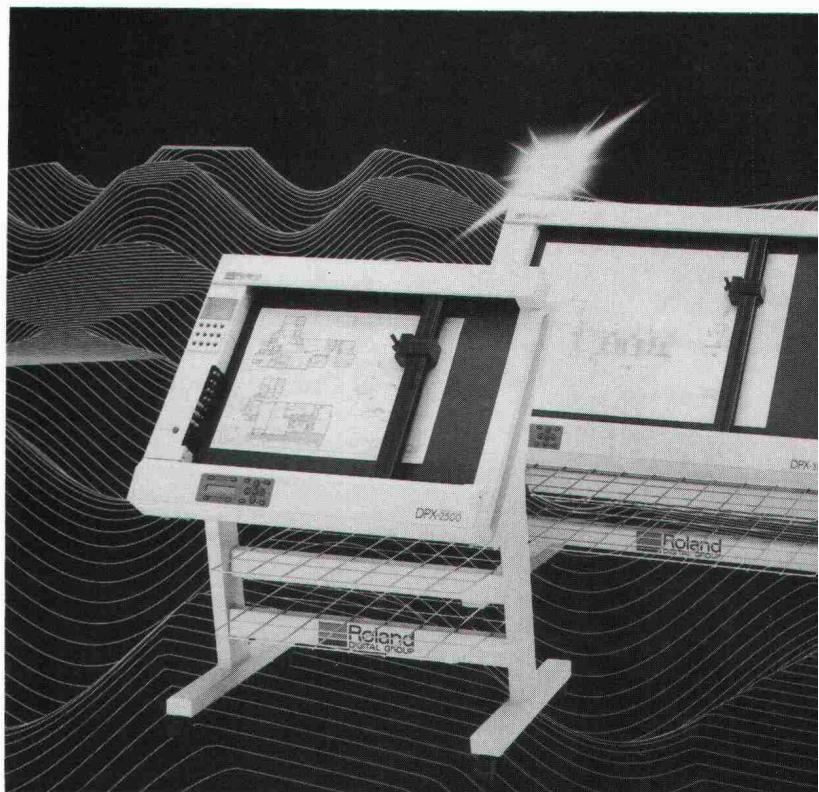
# Planet

## A0 Flachbett-Plotter DPX-4600

Die bewährten Modelle DPX-2500 (A-2) und DPX-3500 (A-1) haben einen grossen Bruder erhalten, im Format A0 und Überformat.

Erstmals in Europa zu sehen an der SCGA 91 vom 30./31. Januar 91 im Zürcher Kongresshaus.

Generalvertretung für die Schweiz  
Polygraph Computer AG



Polygraph Computer AG

Tel. 056/96 47 48, Fax 056/96 16  
CH-5443 Niederrohrdorf AG

Ihr Partner  
für anspruchsvollen Fassadenbau  
inbezug auf die Ökologie, Qualität und Architektur

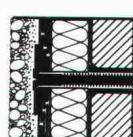


### SteroCrete

Die asbestosfreie Platte für  
hinterlüftete Fassaden

#### Einige Vorteile von SteroCrete:

- Bauphysikalisch optimal, da hinterlüftet.
- Grosse Auswahl an verschiedenen Oberflächenstrukturen.
- NCS-Farben, d.h. fast unbeschränkte Auswahl an Farben.
- Auch für grosse Beanspruchungen geeignet. 10 Jahre Garantie.



### VarioTherm

Die mineralische Kompaktfassade, mech. befestigt

#### Einige Vorteile von VarioTherm:

- Mineralische Bauweise.
- Mechanische Befestigung.
- Sehr gute Festigkeit gegen mechanische Beschädigungen.
- Nicht brennbar, auch für Hochhäuser anwendbar.
- Verbesserung der Schalldämmung.

**VARIO-ELEMENT AG**

Rebhaldenstr. 7, 8625 Gossau/ZH  
Telefon 01/ 935 44 50  
Telefax 01/ 935 18 89

**CRD:**  
ARBEITSPLÄTZE  
BESONDERER ART

**leuwico**

die Nr.1 in Europa



perfekte Ergonomie – vom **Sitzen** bis zum **Stehen**.  
modulares Möbelprogramm – beliebig erweiterbar.

Fordern Sie Unterlagen an bei der Generalvertretung:

**JOMA**

Zeichentechnik/Büromöbel

JOMA-Trading AG  
Weiernstrasse 22 Tel. 052 61 41 11  
8355 Aadorf Fax 052 61 20 51

Print/Media Service

6

**Reine  
Luft  
für die  
Welt  
des Büros**



**Defensor®**

**Die Luftbefeuchter**

Defensor AG, CH-8808 Pfäffikon SZ, Talstrasse 35-37  
Telefon 055/47 6111

Ein Unternehmen der **WMH** – Walter Meier Holding AG

# Wir sorgen für Ruhe.

Für jedes Geräusch- und Erschütterungs-isolations-Problem haben wir eine geeignete Lösung.

#### **LASTO-CALENBERG, Produkte zur Trittschalldämmung.**

Sie bieten individuelle Lösungen für spezifische Probleme im Bereich des Trittschallschutzes.

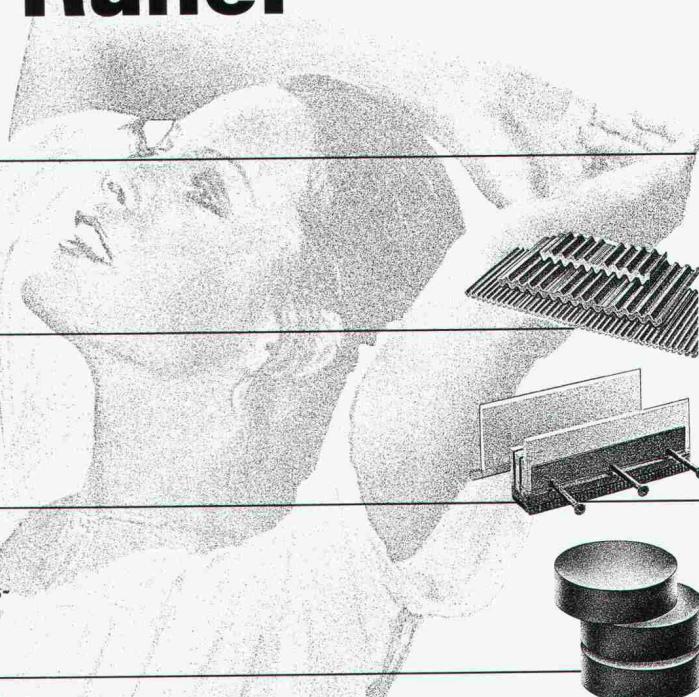
#### **LASTO ISOTRITT, Trittschalldämmkonsole.**

Ideal für den Einbau in Treppenhäusern, Aufzugschächten, Loggien usw.  
Neu: F90 geprüft gemäss SIA.

#### **LASTO-ISOBLOCK Lager. Körperschallisolationen.**

Für spezielle Bauten, z.B. bei Haus auf Haus-Konstruktionen mit hohen Belastungen und grossen Trittschalldämmmauforderungen.

PROCEQ-Trittschalldämmlager lösen all Ihre Probleme, die Sie in diesem Bereich haben.



**LASTO**

**Wer es genauer wissen will,  
verlangt unsere Beratung.**

**proceq**

PROCEQ SA · Riesbachstrasse 57 · 8034 Zürich  
Telefon 01/383 78 00 · Telefax 01/383 99 14

**schöck Bauteile AG**



## NEU 7 GRÖSSEN

Masse in cm

80/60

100/50

100/60

100/75

100/100

NEU 120/ 60 NEU

120/80

Wandstärken wahlweise  
20/25/30 cm

Inset-Leibungs-Fenster sind Komplettfenster,  
die zum Betonieren einfach an die Schalung  
gehängt werden.

5 Ausführungen: Inset-Kellerfenster Stahl/Kipp,  
Holz/Kipp, Holz/Dreh-Kipp, Kunststoff/Dreh-Kipp  
und Plast/Kipp.

**schöck** Ideen  
fürs  
Bauen

Schöck-Bauteile AG, 5610 Wohlen  
Paul-Walser-Weg 8, Postfach 156  
Telefon 057 / 22 06 12  
Telefax 057 / 22 39 13

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**Wir öffnen Tür und Tor.**

**Industrietore**

Toranlagen aller Systeme und Größen für jeden Verwendungszweck. Wir sind Spezialisten für Sonderanfertigungen wie z.B. schussichere Tore, schalldämmende Tore, Brandschutztore, Spezialtore für Posttechnik, Feuerwehr, Armee und Industrie. Handbetrieb oder Automatisierung jeder Art und Sicherheitsstufe.

**wälty**

Wälty & Co. AG  
Tor- und Metallbau  
5040 Schöttland  
Tel. 064/81 24 28

Seit 1848

**Profile Profile Profile**

Europas grösstes Sortiment  
Unerreichtes Farbenprogramm mit klassischen und modischen Farben in 6 verschiedenen Farbsystemen

Stahl, Aluminium und Chromstahl

Qualität aus Schweden

**GavleAhlsell**

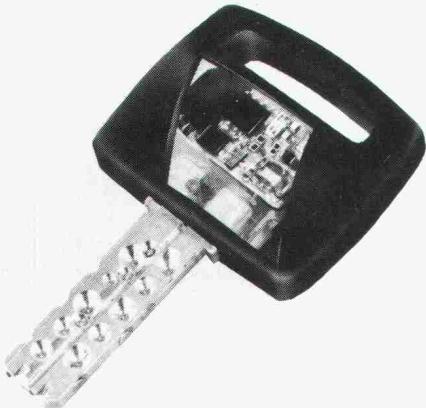
**SWECO AG**

8610 Uster, Brauereistrasse 10  
Tel. 01 - 941 23 20

Fax 01 - 941 13 38

# DOMtronic . . .

das zeitbezogene Zutrittssystem,  
kombinierbar mit allen mechanischen  
Schliesssystemen von DOM



DOM AG Sicherheitstechnik  
Breitenstrasse 11  
CH-8852 Altendorf  
Telefon (055) 63 18 86  
Telex 875 785 domag ch  
Telefax (055) 63 43 01

Wenn ein Transport mehr verlangt . . .  
... entscheiden sich viele für Helog.



**Helog:**  
**Schnell,**  
**stark,**  
**zuverlässig.**



Helog AG  
Helikoptertransporte  
CH-6403 Küssnacht a.R.  
Tel. 041-81 48 00  
Tx 868 269 helo

ALLPLOT / ALLPLAN =  
CAD für  
Architekten und Bauingenieure

Verlangen Sie Unterlagen oder  
melden Sie sich für eine Vorführung  
oder einen Schnupperkurs bei

**allcad®**

allcad ag  
Laufenbachstrasse 9  
8625 Gossau 01 935 49 27



**Rentokil**

Wissenschaftliche Schädlingsbekämpfung seit 60 Jahren.

**GRATIS** Inspektionen + Beratungen

Möwen, Kleinvögel  
Holzschädlinge

**GARANTIE** bis zehn Jahre

Wir schützen Ihre Liegenschaft.

Sämtliche anderen Haushaltschädlinge und Lästlinge bekämpfen wir in über 40 Ländern weltweit.

Büros in

Zürich 01 750 25 50 Egerkingen 062 61 44 01

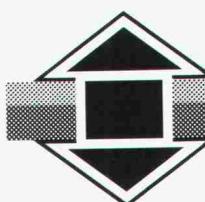
Genf 022 755 49 55

Servicestellen in der ganzen Schweiz.

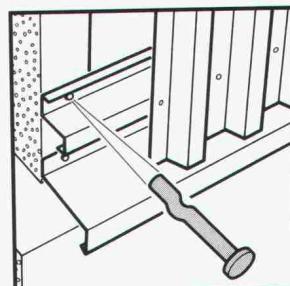
Qualität auch unter dem Teppich.

**PRE** **SYN**® Top-Floor

Presyn AG 0344/47 93 33



**SPIKE**  
dübellose Befestiger

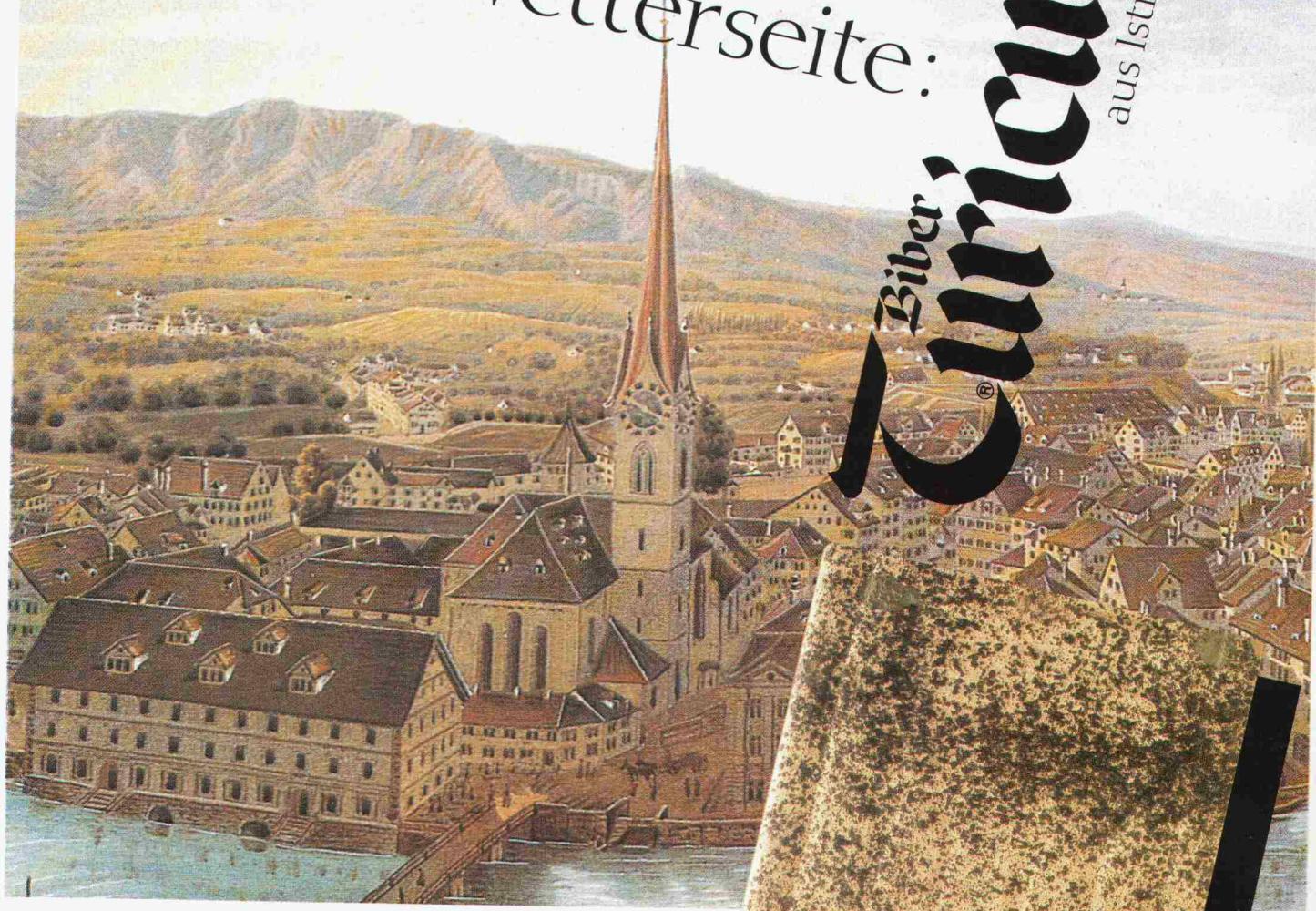


Für Beton — einfach bohren,  
durchstecken und einschlagen

**KVT**

Koenig Verbindungstechnik AG · 8953 Dietikon  
Telefon 01 / 743 33 33 · Telefax 01 / 740 65 66

# Zürichs Wetterseite:



Biber  
**TURICUM®**  
aus Isteinhofen

Zürichs alte Dächer haben ein  
vielgepriesenes Eigenleben.  
Herrührend von der Beschaffen-  
heit des Zürcher Lehms aus den  
ehemaligen Gruben am Fusse  
des Uetliberges.

Der Biber TURICUM® entspricht  
in Form und Farbe dem früheren  
Handziegel. Das spezielle Fabrika-  
tionsverfahren, die raffinierte Ober-  
fläche und die auf Gelb gewichtete  
Farbmischung, verleihen dem Biber  
TURICUM® das unverwechselbare  
Aussehen des alten Zürcher Ziegels.

Mit einer Biber TURICUM® Ziegel-  
mischung ist  
Gewähr gegeben, Reiz und Charme des alten  
Zürcher Daches aus hochwertigem, frostbeständi-  
gem und modernem Material mit der garantier-  
ten Sicherheit über Jahrzehnte fortleben zu lassen.



Postfach, 8021 Zürich, Tel. 01 468 21 11

**ZZ**

**ZÜRCHER ZIEGELEIEN**